

**Procès-verbal | Meeting Minutes**

**N° :** 2019-15  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 27 mai 2019 / May 27<sup>th</sup>, 2019  
**Heure / Time :** 16 h 30 Huis clos / 4:30 pm Closed Session  
 18 h 00 Réunion publique / 6:00 pm Public Meeting  
 18 h 30 Réunion publique / 6:30 pm Public Meeting  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Nicole Paquette, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>	<u>ENGLISH</u>
<b><u>Présence des membres du Conseil</u></b>	<b><u>Council Members Attendance</u></b>
Oui / Yes	Non / No
<i>François St-Amour, maire</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i> <input type="checkbox"/>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i> <input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i> <input checked="" type="checkbox"/>
<i>Alain Mainville, conseiller quartier 2</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Alain Mainville, Councillor Ward 2</i> <input type="checkbox"/>
<i>Danik Forgues, conseiller quartier 3</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Danik Forgues, Councillor Ward 3</i> <input type="checkbox"/>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i> <input checked="" type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i> <input type="checkbox"/>
<b><u>Présence des employés</u></b>	<b><u>Staff Attendance</u></b>
<i>Greffière</i>	<i>Clerk</i>
<i>Trésorière</i>	<i>Treasurer</i>
<i>Directeur des Travaux publics</i>	<i>Director of Public Works</i>
<i>Chef Pompier</i>	<i>Fire Chief</i>
<i>Directeur de l'eau et des eaux usées</i>	<i>Director of Water and Wastewater</i>
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	<i>Recreation Coordinator</i>
<i>Directeur de l'Urbanisme</i>	<i>Director of Planning</i>
<i>Josée Brizard</i>	<i>Josée Brizard</i>
<i>Cécile Maisonneuve</i>	<i>Cécile Maisonneuve</i>
<i>Marc Legault</i>	<i>Marc Legault</i>
<i>Tobias Hovey</i>	<i>Tobias Hovey</i>
<i>Doug Renaud</i>	<i>Doug Renaud</i>
<i>Carol Ann Scott</i>	<i>Carol Ann Scott</i>
<i>Guylain Laflèche</i>	<i>Guylain Laflèche</i>
<i>Les documents à l'appui seront téléchargés sur notre site Web sous l'ordre du jour de la réunion. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.</i>	<i>Supporting documents will be uploaded on our website under the agenda of the meeting. Please note that some documents are only available in one language.</i>
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>	<b>1. Call to Order and Prayer</b>
Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.	Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.
Résolution / Resolution n° 325-2019 Proposée par / Moved by Danik Forgues Appuyée par / Seconded by Alain Mainville	
<b>Qu'il soit résolu</b> que la présente assemblée soit ouverte.	<b>Be it resolved</b> that the present meeting be opened.
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>	<b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>
<b>14.3 Demande de don</b>	<b>14.3 Donation Request</b>

Francis Brière, Conseiller , Quartier 4  
Achat d'un UTV – Pompier de Limoges

Francis Brière – Councillor – Ward 4  
UTV purchase – Limoges Firefighters

### 3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

**Adoptée**

### 4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt

Aucune

### 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

**5.1** Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 6 mai 2019

**5.2** Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 13 mai 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 6 mai 2019
- Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 13 mai 2019

**Adoptée**

### 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

### 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

#### 7.1 Cécile Maisonneuve, Trésorière

**7.1.1** Rapport F-09-2019 – Déboursés exclus du budget 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

### 3. Adoption of Agenda

326-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that the agenda be accepted, including the modifications made forthwith, as applicable.

**Carried**

### 4. Disclosure(s) of Conflict of Interest

None

### 5. Adoption of Minutes of Previous Meetings

**5.1** Minutes of the special meeting dated May 6<sup>th</sup>, 2019

**5.2** Minutes of the regular meeting dated May 13<sup>th</sup>, 2019

329-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that the minutes of the following meetings be adopted as presented:

- Minutes of the special meeting dated May 6<sup>th</sup>, 2019
- Minutes of the regular meeting dated May 13<sup>th</sup>, 2019

**Carried**

### 6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees

None

### 7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials

#### 7.1 Cécile Maisonneuve, Treasurer

**7.1.1** Report F-09-2019 – Disbursements excluded from the 2019 budget

331-2019  
Alain Mainville  
Danik Forgues

**Qu'il soit résolu** que le Conseil adopte le rapport F-09-2019 concernant les déboursés exclus du budget 2019 tel que présenté.

**Adoptée**

**7.1.2 Rapport F-10-2019 – Rapport financement**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le rapport F-10-2019 concernant le financement du projet du garage municipal Innovation ainsi que le dôme à sel soient fait avec Infrastructure Ontario puisqu'il est le plus avantageux pour la municipalité.

**Qu'il soit aussi résolu** que le Conseil autorise le maire et la trésorière à signer les documents reliés à ce prêt.

**Adoptée**

**Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 18 h32 pour une réunion publique de zonage.

**Adoptée**

**Réouverture de l'assemblée**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ré-ouverte.

**Adoptée**

**7.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

Rapport TP-21-2019 - Étude d'apaisement de la circulation pour la rue Ste-Catherine de St-Isidore

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le rapport TP-21-2019 concernant l'embauche de la firme d'ingénierie McIntosh Perry Consulting Engineers à préparer l'étude d'apaisement de la circulation pour la

**Be it resolved** that Council adopts the report F-09-2019 concerning the disbursements excluded from the 2019 budget as presented.

**Carried**

**7.1.2 Report F-10-2019 – Financing Report**

330-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that Council approves the report F-10-2019 concerning the funding for the Municipal Innovation Garage project and the salt dome are made with Infrastructure Ontario since it is the most advantageous for the municipality.

**Be it also resolved** that Council authorizes the Mayor and the Treasurer to sign the documents related to this loan.

**Carried**

**Adjournment**

332-2019  
Francis Brière  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 6:32 p.m. for a public meeting for zoning.

**Carried**

**Re-opening of the meeting**

335-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried**

**7.2 Marc Legault, Director of Public Works**

Report TP-21-2019 - Traffic Calming Study for the Ste-Catherine Street of St-Isidore

336-2019  
Alain Mainville  
Danik Forgues

**Be it resolved** that Council approves the report TP-21-2019 concerning the appointment of McIntosh Perry Consulting Engineers to prepare the Traffic Calming Study for Ste-Catherine Street as described in their

rue Ste-Catherine telle que décrit dans leur proposition PCM-19-0166-00 du 23 avril 2019 à 32 000 \$ plus TVH et que le directeur des Travaux publics soit autorisé à signer la proposition.

**Adoptée**

### 7.3 Doug Renaud, Directeur de l'eau et des eaux usées

Rapport WS-12-2019 – Discussion des débits futurs d'eaux usées et de nouvelles options de traitement pour la Fromagerie St-Albert

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la recommandation de fournir à la Fromagerie de St-Albert toutes les données sur les eaux usées de la lagune pour compléter une étude hydraulique, tel que présenté dans le rapport WS-12-2019.

**Adoptée**

### 7.4 Guylain Laflèche, Urbaniste

**7.4.1** Rapport #2 – Mainville concernant la propriété située sur le lot 29, Concession 6 de l'ancien canton de Cambridge, 938 Du Castor

**7.4.2** Entente d'empiètement au 186, rue Herbert

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Attendu que** le Conseil a reçu une lettre des propriétaires, M. Philippe Brent et Mme Kim Savage, concernant l'empiètement d'une plate-forme flottante sans toit (deck) sur la servitude du tuyau pour le drain Bourdeau;

**Et attendu que** les propriétaires ne tiennent pas responsable la municipalité du déménagement et l'installation de cette plate-forme si la municipalité doit avoir accès à la servitude;

**Et attendu que** les propriétaires s'engagent à divulguer cette information au prochain propriétaire;

**Qu'il soit résolu** que le conseil permettre l'empiètement d'une plate-forme flottante sans toit (deck) sur la servitude du tuyau pour le drain Bourdeau, tel que démontré dans le rapport DIV-7-2019.

**Adoptée**

proposal PCM-19-0166-00 of April 23, 2019 at \$ 32,000 plus HST and that the Director of Public Works be authorized to sign the proposal.

**Carried**

### 7.3 Doug Renaud, Director of Water and Wastewater

Report WS-12-2019 – Discussion of future wastewater flows and new treatment options for the St-Albert Cheese Factory

337-2019  
Danik Forgues  
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the recommendation to provide the St-Albert Cheese Factory with all the lagoon wastewater data to complete a hydraulic study, as presented in Report WS-12-2019.

**Carried**

### 7.4 Guylain Laflèche, Planner

**7.4.1** Report #2 – Mainville concerning the property located on Lot 29, Concession 6 of the former Township of Cambridge, 938 Du Castor

**7.4.2** Encroachment agreement at 186 Herbert Street

340-2019  
Francis Brière  
Alain Mainville

**Whereas** Council received a letter from the owners, Mr. Philippe Brent and Mrs Kim Savage, in relation of an encroachment of a floating deck with no roof over the easement of the pipe of the Bourdeau Drain;

**And whereas** the owners will not hold the Municipality responsible for the moving and installation of the deck, if the Municipality needs access to the easement;

**And whereas** the Owners will reveal this information to the next Owner;

**Be it resolved** that Council authorizes the encroachment of a floating deck with no roof over the easement of the pipe of the Bourdeau Drain, as shown in Report DIV-7-2019.

**Carried**

### 7.4.3 Description de tâches – Coordinateur de développement économique communautaire

#### *Documents à suivre*

#### **7.5 Carol Ann Scott, Coordinatrice de récréation**

Rapport RE-08-2019 – Attribution du contrat pour le plan directeur des parcs et des loisirs

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve le rapport RE-08-2019 concernant la recommandation d'attribuer le contrat du plan directeur des parcs et des loisirs à PRC Solutions pour un montant de 65 415,70 \$ (taxes incluses).

**Adoptée**

#### **7.6 Todd Bayly, Inspecteur en chef en bâtiment**

Rapports de permis de construction pour mars et avril 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte les rapports de permis de construction les mois de mars et avril 2019 de M. Todd Bayly.

**Adoptée**

#### **7.7 Eric Leroux, Surintendant de drainage**

Rapport de drainage pour avril 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil accepte le rapport du surintendant de drainage Leroux Consulting daté du 30 avril 2019 pour les travaux effectués entre le 1<sup>er</sup> et 30 avril 2019.

**Adoptée**

### **8. Avis de motions proposées**

Aucune

### **9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

### **10. Délégations**

**10.1** UTV – Association des pompiers - Limoges

### 7.4.3 Job description - Community Economic Development Coordinator

#### *Documents to follow*

#### **7.5 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator**

Report RE-08-2019 – Awarding of contract for the Parks and Recreation Master Plan

339-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that Council approves the report RE-08-2019 concerning the recommendation to award the contract for the Parks and Recreation Master Plan to PRC Solutions for the amount of \$65,415.70 (taxes included)

**Carried**

#### **7.6 Todd Bayly, Chief Building Official**

Building permit reports for March and April 2019

341-2019  
Danik Forgues  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council accepts the building permit reports for the months of March and April 2019 from Mr. Todd Bayly.

**Carried**

#### **7.7 Eric Leroux, Drainage Superintendent**

Report for drainage for April 2019

342-2019  
Alain Mainville  
Danik Forgues

Be it resolved that Council accepts the report from the Drainage Superintendent Leroux Consulting dated April 30<sup>th</sup>, 2019 for work performed April 1<sup>st</sup> to the 30<sup>th</sup>, 2019.

**Carried**

### **8. Notice of Proposed Motions**

None

### **9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

### **10. Delegations**

**10.1** UTV – Limoges Firefighters Association

## 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

### 11.1 B-9-2019

Partie du lot 5, Concession 2  
Ancien canton de Plantagenet Sud

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filière B-9-2019, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 5, concession 14 de l'ancien canton de Plantagenet Sud et portant le numéro civique 4402 chemin de comté #10 soit approuvée, sujet à la condition suivante;

1. Que le demandeur paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.

**Adoptée**

### 11.2 B-28-2019 #2

Partie du lot 30, Concession 14  
Ancien canton de Cambridge

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu' il soit résolu** que la demande de morcellement de terrain, filière B-28-2019, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 30, concession 3 de l'ancien canton de Cambridge et portant le numéro civique 25 rue Brisson soit approuvée, sujet aux conditions suivantes:

1. Que le demandeur paie à la municipalité la somme de 900.00\$ aux fins de parcs pour chaque demande.
2. Qu'un plan de localisation du bâtiment et des nouvelles lignes de lots proposées, soit préparé par un arpenteur professionnel et qu'un plan de drainage fait par un professionnel soient soumis à la municipalité de La Nation pour approbation, avant l'enregistrement du plan d'arpentage.
3. Que le demandeur paie à la municipalité le montant de 7109.30\$ pour les frais de devanture d'eau et d'égouts sanitaires municipaux.
4. Que le requérant installe à ses frais et à la satisfaction de la municipalité, des embranchements pour l'eau et l'égout sanitaire pour le nouveau terrain.

## 11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

### 11.1 B-9-2019

Part Lot 5, Concession 2  
Former Township of South Plantagenet

343-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that the land severance application, file B-9-2019, concerning the property located on Part of Lot 5 Concession 14 of the former Township of South Plantagenet and bearing civic number 4402 County Rd. 10 be approved, subject to the following condition;

1. That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.

**Carried**

### 11.2 B-28-2019 #2

Part Lot 30, Concession 14  
Former Township of Cambridge

338-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that the land severance application, file B-28-2019, concerning the property located on Part of Lot 30, Concession 3 of the former Township of Cambridge and bearing civic number 25 Brisson Street be approved, subject to the following conditions:

1. That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.
2. That a location plan of the building and the proposed new lot lines be prepared by a professional surveyor and that a drainage plan be prepared by a professional be submitted to The Nation Municipality for approval, before registration of the surveying plan.
3. That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$7109.30 for the water and sanitary sewer frontage charge.
4. That the applicant installs, at their cost and to the satisfaction of the municipality, water and sanitary sewer connections for the new lot.

<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>11.3 B-29-2019 #2</b> Partie du lot 7, Concession 16 Ancien canton de Plantagenet Sud</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que la demande de morcellement de terrain, filière B-29-2019, concernant la propriété localisée sur une partie du lot 7, concession 16 de l'ancien canton de Plantagenet Sud soit approuvé, sujet aux conditions suivantes;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Que le demandeur paie à la municipalité, la somme de 900.00\$ aux fins de parc.</li> <li>2. Qu'une demande de modification au règlement de zonage soit soumise et approuvée afin de retirer "Maison Unifamiliale Détachée" et "Unité d'Habitation Accessoire" des usages permis sur les parcelles détachée et retenue et qu'aucun bâtiments agricoles ou bâtiments accessoires ne soient permis sur la zone de ressources en agrégats minéraux.</li> </ol>	<p><b>11.3 B-29-2019 #2</b> Part Lot 7, Concession 16 Former Township of South Plantagenet</p> <p style="text-align: right;">344-2019 Alain Mainville Danik Forgues</p> <p><b>Be it resolved</b> that the land severance application, file B-29-2019, concerning the property located on Part of Lot 7 Concession 16 of the former Township of South Plantagenet be approved, subject to the following conditions;</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. That the applicant be required to pay the municipality, the sum of \$900.00 in lieu of parkland dedication.</li> <li>2. That a zoning amendment application be submitted and approved to remove the "Single Detached Dwelling" and "Accessory Dwelling Unit" from the permitted uses on the severed and retained parcels and that no agricultural building or accessory building be permitted within the Mineral Aggregate Resource Area.</li> </ol>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>12. Règlement municipaux</b></p> <p><b>12.1 Règlement 65-2019</b> Amendement au règlement de zonage 2-2006 Pt Lot 29, Concession 6, 938 Du Castor</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le règlement 65-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 938 chemin Du Castor, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.</p>	<p><b>12. Municipal By-Laws</b></p> <p><b>12.1 By-Law 65-2019</b> Amending Zoning By-Law 2-2006 Pt Lot 29, Concession 6, 938 Du Castor</p> <p style="text-align: right;">345-2019 Danik Forgues Francis Brière</p> <p><b>Be it resolved</b> that By-law 65-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 938 Du Castor Rd, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.</p>
<b>Adoptée</b>	<b>Carried</b>
<p><b>12.2 Règlement 70-2019</b> Travaux de drainage par le canton de Champlain</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p><b>Qu'il soit résolu</b> que le conseil approuve le règlement 70-2019 étant un règlement pour évaluer la part de la municipalité de La Nation pour les travaux de</p>	<p><b>12.2 By-Law 70-2019</b> Drainage work by the Township of Champlain</p> <p style="text-align: right;">346-2019 Alain Mainville Danik Forgues</p> <p><b>Be it resolved</b> that Council approves By-law No.70-2019 being a By Law to assess the share of The Nation Municipality for the drainage works undertaken by the</p>

drainage entrepris par le canton de Champlain sur le drain municipal de Lower Hawkesbury Creek soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

### 12.3 Règlement 71-2019

Adoption des taux d'imposition - 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve le règlement 71-2019 étant un règlement pour prévoir l'adoption de taux d'imposition, prévoir une pénalité et des intérêts de retard de paiement pour 2019, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée**

### 12.4 Règlement 72-2019

Amendement au règlement de zonage 2-2006  
Pt Lot 22, Concession 10  
Ancien canton de Caledonia

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement 72-2019 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété au 2280 chemin St-Isidore, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée**

### 12.5 Règlement 76-2019

Montage de panneaux d'arrêt – Beaver Lane

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve le règlement 76-2019 étant un règlement pour autoriser l'érection de panneaux d'arrêt à certaines intersections d'autoroutes relevant de la municipalité, soit lu et adopté en 1<sup>ère</sup>, 2<sup>ième</sup> et 3<sup>ième</sup> lecture.

**Adoptée**

## 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

### 13.1 Comptes payables

13.1.1 Radiation de la résolution 318-2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Township of Champlain on the Lower Hawkesbury Creek Municipal Drain be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

### 12.3 By-Law 71-2019

Adoption of tax rates - 2019

347-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that Council approves By-law No.71-2019 being a By Law to provide for the adoption of tax rates, to further provide for penalty and interest in default of payment for 2019 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

### 12.4 By-Law 72-2019

Amending Zoning By-Law 2-2006  
Pt Lot 22, Concession 10  
Former Township of Caledonia

348-2019  
Alain Mainville  
Danik Forgues

**Be it resolved** that By-law 72-2019 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property at 2280 chemin St-Isidore, be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

### 12.5 By-Law 76-2019

Erection of stop signs – Beaver Lane

349-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that Council approves By-law No.76-2019 being a By Law to authorize the erection of stop signs at certain intersections on highways under the jurisdiction of the municipality be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

## 13. Approval of the Variance Report and accounts payable

### 13.1 Accounts Payable

13.1.1 Waiving of the Resolution 318-2019

350-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve la radiation de la résolution 318-2019 :

pièce justificative 10 : 388 186.56\$

**et approuve :**

pièce justificative 10 : 1 081 905.17 \$

**Adoptée**

#### 13.1.2 Comptes payables jusqu'au 31 mai 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 31 mai 2019 :

pièce justificative 11 : 723 423.12\$

**Adoptée**

#### 14. Autres

##### 14.1 Demande de permis de boisson

###### 14.1.1 Comité des moulins à battre – record mondial Guinness

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appui le comité des moulins à battre pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour le record mondial Guinness qui se tiendra du 9 au 11 août 2019, ceci étant une activité municipale significative.

**Qu'il soit aussi résolu** que la municipalité de La Nation n'assume aucune responsabilité pour les réclamations et/ou poursuites éventuelles résultant de ces activités.

**Adoptée**

###### 14.1.2 Comité de la journée communautaire de Limoges

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil de la municipalité de La Nation endosse et appui le comité de la journée communautaire de Limoges pour la demande auprès de la province pour un permis d'occasion spéciale pour

**Be it resolved** that Council approves the waiving of the Resolution 318-2019:

Voucher 10 : \$ 388 186.56

**and approves:**

Voucher 10 : \$ 1 081 905.17

**Carried**

#### 13.1.2 Accounts payable to May 31<sup>st</sup>, 2019

351-2019  
Alain Mainville  
Danik Forgues

**Be it resolved** that Council approves the accounts payable up May 31<sup>st</sup> 2019:

Voucher 11 : \$ 723 423.12

**Carried**

#### 14. Other Business

##### 14.1 Request for Liquor Licence

###### 14.1.1 Threshing Machines Committee – Guinness World Record

352-2019  
Danik Forgues  
Francis Brière

**Be it resolved** that Council of the municipality of The Nation endorses and supports the Threshing Machines Committee for their application to the Province for a Special Occasion Permit for their Guinness World Record which will be held from August 9<sup>th</sup> to the 11<sup>th</sup>, 2019, this being a municipally significant event.

**Be it also resolved** that the municipality of The Nation does not assume any liability for lawsuits or claims from these activities.

**Carried**

###### 14.1.2 Limoges Community Day Committee

353-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that Council of the municipality of The Nation endorses and supports the Limoges Community Day Committee for their application to the Province for a Special Occasion Permit for their beer garden which

la bar de bière qui se tiendra du 21 au 22 juin 2019, ceci étant une activité municipale significative.

**Adoptée**

**14.2 Exemption au règlement sur le bruit**

Festival de la Curd 2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil approuve la demande de Mathieu Raymond pour une exemption au règlement sur le bruit de 8 h00 à 2 h00 du 14 août au 18 août 2019 pour le Festival de la Curd.

**Adoptée**

**14.3 Demande de don**

Achat d'un UTV – Pompier de Limoges

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que 2 000,00 \$ soit pris du compte de don du quartier 4 pour aider au financement de l'achat du UTV de Limoges.

**Adoptée**

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Avis de flambées

**15.2 Municipalité de La Nation**

**15.2.1** Système d'eau potable – Limoges et St-Isidore

**15.2.2** Eaux usées – Exploitation et maintenance – janvier, février et mars 2019

**16. Correspondance**

**16.1 Hubert Lacroix, 1348, rue Calypso**

Activités – Course Enduro 7 et 8 septembre 2019, Course contre le cancer 19 et 20 octobre 2019

**16.2 Xplornet Communications Inc.**

Lettre de soutien – Amélioration d'internet

**16.3 Ville d'Aurora**

Résolution du conseil – 14 mai 2019

**16.4 Ville de Petrolia**

will be held from June 21<sup>st</sup> to June 22<sup>nd</sup>, 2019, this being a municipally significant event.

**Carried**

**14.2 Noise By-Law Exemption Request**

2019 Curd Festival

354-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that Council approves the request from Mathieu Raymond for an exemption of the Noise By-Law for the Curd Festival from 8:00 am August 14<sup>th</sup>, 2019 to 2:00 am August 18<sup>th</sup>, 2019.

**Carried**

**14.3 Donation Request**

UTV Purchase – Limoges Firefighters

355-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that \$ 2,000.00 be taken from Ward 4 donation account to help finance the purchase of a UTV for Limoges.

**Carried**

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1 Eastern Ontario Health Unit**

Outbreak Advisory

**15.2 The Nation Municipality**

**15.2.1** Drinking Water System – Limoges and St-Isidore

**15.2.2** Wastewater – Operation and Maintenance – January, February and March 2019

**16. Correspondence**

**16.1 Hubert Lacroix, 1348 Calypso Road**

Activities – Enduro Race September 7 and 8, 2019, Race against Cancer October 19 and 20, 2019

**16.2 Communications Xplornet Inc.**

Letter of support – Internet upgrade

**16.3 Town of Aurora**

Council Resolution – May 14, 2019

**16.4 Town of Petrolia**

Résolution C-20 – 05/13/2019 – Conférence 2019 de l'Ontario Good Roads Association (OGRA) et Rural Ontario Municipal Association (ROMA)

#### 16.5 Ministère de l'Énergie, du Développement du Nord et des Mines

Ferme d'éolien de l'est

#### 16.6 Club 60 « La Bonne Entente » Casselman

Lettre de remerciement pour don

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 27 mai 2019 soit reçue.

**Adoptée**

#### 17. Évènements à venir

##### 17.1 Chambre de commerce de Prescott-Russell

17.1.1 15<sup>e</sup> Tournoi de golf annuel – 30 mai 2019

17.1.2 Nouvelle saison – Fêter l'arrivée de l'été avec méchoui annuel

##### 17.2 Conseil des arts Prescott Russell Arts Council (CAPRAC)

5<sup>e</sup> assemblée générale annuelle (AGA) et le dévoilement de la Galerie CAPRAC – 29 mai 2019 – ancienne Prison de l'Original

#### 18. Huis Clos

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local.

**Adoptée**

#### Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

Resolution C-20 – 05/13/2019 – 2019 Ontario Good Roads Association (OGRA) conference and Rural Ontario Municipal Association (ROMA)

#### 16.5 Ministry of Energy, Northern Development and Mines

Eastern Fields Wind Farm

#### 16.6 Club 60 “La Bonne Entente” Casselman

Thank you letter for donation

356-2019  
Danik Forgues  
Francis Brière

**Be it resolved** that the correspondence as listed on the May 27<sup>th</sup>, 2019 agenda be received.

**Carried**

#### 17. Coming Events

##### 17.1 Prescott-Russell Chamber of Commerce Inc.

17.1.1 15<sup>th</sup> Annual Golf tournament – May 30<sup>th</sup>, 2019

17.1.2 New Season – Celebration of Summer with annual pig roast

##### 17.2 Conseil des arts Prescott Russell Arts Council (CAPRAC)

5<sup>th</sup> Annual General Meeting (AGM) and the reveal of the CAPRAC Gallery – May 29<sup>th</sup>, 2019 – L'Original Old Jail

#### 18. Closed Session

327-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- Personnel matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

**Carried**

#### Re-opening of the meeting

328-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ré-ouverte.

**Adoptée**

**18.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics**  
Rapport RH-07-2019

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le Conseil accepte le rapport RH-07-2019 tel que présenté en huis clos le 27 mai 2019.

**Adoptée**

**19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que le règlement no. 77-2019, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 27 mai 2019, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

**Adoptée**

**20. Ajournement**

Résolution / Resolution n°  
Proposée par / Moved by  
Appuyée par / Seconded by

**Qu'il soit résolu** que la présente assemblée soit ajournée à 19 h57.

**Adoptée**

**Francois St Amour**  
Maire/Mayor

**Be it resolved** that the present meeting be re-opened.

**Carried**

**18.1 Marc Legault, Director of Public Works**  
Report RH-07-2019

357-2019  
Danik Forgues  
Alain Mainville

**Be it resolved** that Council approves the Report RH-07-2019 as presented in closed session on the 27<sup>th</sup> of May 2019.

**Carried**

**19. Confirming By-law**

358-2019  
Francis Brière  
Danik Forgues

**Be it resolved** that By-law no. 77-2019 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of May 27<sup>th</sup>, 2019 be read and adopted in 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> reading.

**Carried**

**20. Adjournment**

359-2019  
Francis Brière  
Alain Mainville

**Be it resolved** that the present meeting be adjourned at 7:57 pm.

**Carried**

**Josée Brizard**  
Greffière / Clerk